

Förslag till
KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr .../..
av den [...]

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 av den 24 september 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, och särskilt artikel 80.2 i detta,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG ⁽¹⁾ ("grundförordningen"), framför allt artikel 5.5 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 av den 24 september 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 216/2008 genomförs genom kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003 av den 20 november 2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter, samt genom förordning (EG) nr 1702/2003 av den 24 september 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer.
- (2) Enligt punkt 21A.163 c (avsnitt A i bilagan) i kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 får innehavare av ett godkännande av tillverkningsorganisation befogenhet att utfärda auktoriserade underhållsintyg/tillverkningsintyg (EASA blankett 1) för delar och utrustningar.
- (2) Enligt punkt 21A.130 (avsnitt A i bilagan) i kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 måste en försäkran om överensstämmelse (EASA blankett 1) godkännas av den behöriga myndigheten när det gäller delar och utrustning som tillverkats enligt kapitel F i bilagan till den förordningen.
- (3) Genom punkterna M.A.615 (avsnitt A, bilaga I,) och 145.A.75 (avsnitt A, bilaga II) i kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003 får godkända underhållsorganisationer rätt att utfärda auktoriserade underhållsintyg/tillverkningsintyg (EASA blankett 1) för delar och utrustning efter slutfört underhåll.
- (4) Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (byrån) har ansett det vara nödvändigt att föreslå ändringar till tillägg I – EASA blankett 1 Auktoriserat

⁽¹⁾ EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 243, 27.9.2003, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 287/2008 (EUT L 87, 29.3.2007, s. 3).

underhållsintyg/tillverkningsintyg i kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003, för att förbättra förståelsen av de uppgifter som ska skrivas in i EASA blankett 1 samt förstärka den globala förståelsen för EASA blankett 1.

- (4) Kommissionen instämmer i att de ändringar som föreslagits av byrån kommer att förbättra det system som inrättats genom förordning (EG) nr 1702/2003.
- (5) Åtgärderna som anges i denna förordning bygger på yttrandet från byrån ⁽³⁾ enligt artiklarna 17.2 b och 19.1 i förordning (EG) nr 216/2008.
- (6) Åtgärderna i denna förordning överensstämmer med yttrandet ⁽⁴⁾ från den kommitté för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet som inrättades enligt artikel 65.3 i förordning (EG) nr 216/2008.
- (7) Kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 bör därför ändras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Tillägg I (EASA blankett 1 Auktoriserat underhållsintyg/tillverkningsintyg) i bilaga (Del 21) till kommissionens förordning (EG) 1702/2003 ersätts av följande ändrade tillägg I.

⁽³⁾ Yttrande 06/2008.

⁽⁴⁾ (Ännu ej publicerat)

1. Godkännande behörig myndighet / land		2. AUKTORISERAT UNDERHÅLLS- /TILLVERKNINGSINTYG EASA BLANKETT 1		3. Blankettens spårningsnummer
4. Godkänd organisations namn och adress:				
6. Artikel	7. Beskrivning	8. Artikelnr.	9. Kvant.	10. Serie-/satsnr.
				11. Status/arbete
12. Anmärkningar				
13a. Intygat att ovan angivna artiklar har tillverkats i överensstämmelse med: godkända konstruktionsdata och är i skick för säker drift icke-godkända konstruktionsdata specificerade i ruta 12		14a. Del 145.A.50 underhållsintyg Annan bestämmelse specificerad i ruta 12 Intygat att, såvida inte annat angivits i ruta 12, har det arbete som angivits i ruta 11 och beskrivits i ruta 12, utförts i enlighet med Del 145 och med avseende på detta arbete anses delarna vara klara att godkännas för användning.		
13b. Underskrift av behörig person		13c. Godkännande / auktorisation nummer	14b. Underskrift av behörig person	
13d. Namn		13e. Datum (dag/månad/år)	14c. Ref-nr. för intyg/godkännande	
			14d. Namn	
			14e. Datum (dag/månad/år)	
FÖRPLIKTELSER FÖR ANVÄNDARE/INSTALLATÖR				
<p>Detta dokument innebär inte i sig självt automatiskt något tillstånd att installera delen/komponenten/enheten. I de fall användaren/installatören arbetar i enlighet med nationella bestämmelser från en annan luftvärdighetsmyndighet än den i ruta 1 specificerade luftvärdighetsmyndigheten är det väsentligt att användaren/installatören ser till att hans/hennes luftvärdighetsmyndighet accepterar delar/komponenter/enheter från den i ruta 1 angivna luftvärdighetsmyndigheten.</p> <p>Förklaringarna under 13a och 14a utgör inte någon installationscertifiering. Under alla förhållanden ska luftfartygets underhållsregister innehålla ett installationscertifikat som utfärdats av användare/installatör i enlighet med de nationella bestämmelserna innan luftfartyget får tas i bruk.</p> <p>[EASA blankett 1-Utgåva 2]</p>				

AUKTORISERAT UNDERHÅLLSINTYG/TILLVERKNINGSINTYG, EASA BLANKETT 1

Dessa instruktioner gäller endast då EASA blankett 1 används för tillverkning. I tillägg 1 till Del 145 och tillägg II till Del M behandlas hur EASA blankett 1 används för underhåll.

1. SYFTE OCH VERKSAMHETSOMRÅDE

Det huvudsakliga syftet med intyget är att godkänna luftvärdigheten för nya produkter, delar och utrustningar som används inom luftfarten (i fortsättningen "artikel/artiklar").

Det måste finnas ett samband mellan intyget och artikeln/artiklarna. Den som utfärdar intyget ska behålla ett intyg i en form som medger kontroll av ursprungsdata.

Intyget är acceptabelt för många luftvärdighetsmyndigheter, men det kan vara beroende av bilaterala avtal och/eller luftvärdighetsmyndighetens policy. De "godkända konstruktionsdata" som anges i detta intyg betyder följaktligen data som godkänts av luftvärdighetsmyndigheten i importerande land.

Intyget är inte en följesedel eller fraktsedel.

Intyget får inte användas för godkännande av luftfartyg.

Intyget innebär inget godkännande att installera artikeln på ett visst luftfartyg, i en viss motor eller propeller, men det hjälper slutanvändaren avgöra om dess luftvärdighetsstatus har godkänts.

En blandning av artiklar som godkänns efter tillverkning och efter underhåll är inte tillåten på samma intyg.

En blandning av artiklar som certifierats i enlighet med "godkända data" och med "icke-godkända data" är inte tillåten på samma intyg.

2. ALLMÄNT OM FORMAT

Intyget ska överensstämma med formatet för den bifogade blanketten, inklusive numreringen av rutorna och varje rutas placering. Storleken på rutorna får emellertid ändras för att passa den enskilda tillämpningen men inte i sådan omfattning att intyget inte längre kan kännas igen.

Intyget ska vara i "landskapsformat", men den totala storleken kan ökas eller minskas kraftigt så länge intyget alltså går att känna igen och läsa. Rådfråga i tveksamma fall den behöriga myndigheten.

Förklaringarna om användarens/installatörens förpliktelser kan placeras på vilken sida av blanketten som helst.

Allt tryck ska vara tydligt och läsbart för att göra läsningen enkel.

Intyget får antingen vara förtryckt eller framställt i dator, men under alla omständigheter måste rader och tecken vara tydliga och läsliga i enlighet med det fastställda formatet.

Intyget ska vara på engelska och vid behov på ett eller flera andra språk.

De uppgifter som skrivs in i intyget får antingen vara skrivna på maskin/dator eller handskrivna med tryckbokstäver och de ska vara lätta att läsa.

Förkortningar ska begränsas till ett minimum för att öka tydligheten.

Det tomma utrymmet på intygets baksida får användas av den som utfärdar intyget för eventuella ytterligare upplysningar, men får inte innefatta någon certifieringsuppgift. All användning av intygets baksida ska åtföljas av en hänvisning i lämplig ruta på intygets framsida.

3. KOPIOR

Det finns ingen begränsning för antalet kopior av intyget som kan skickas till kunden eller behållas av den som utfärdar intyget.

4. FEL I ETT INTYG

Om slutanvändaren finner ett eller flera fel i ett intyg måste han/hon skriftligen informera den som utfärdat intyget. Utfärdaren kan utfärda ett nytt intyg om vederbörande kan verifiera och korrigera felet/felen.

Det nya intyget måste ha ett nytt spårningsnummer, ny namnteckning och nytt datum.

Begäran om nytt intyg kan beviljas utan ny kontroll av artikelns eller artiklarnas skick. Det nya intyget är inte ett uttalande om nuvarande skick och bör hänvisa till föregående intyg i ruta 12 med följande anmärkning: "Detta intyg korrigerar felet/felen i ruta/rutorna [ange korrigerade rutor] i intyg [skriv in det ursprungliga spårningsnumret] av den [skriv in ursprungligt utfärdandedatum] och täcker inte överensstämmelse/skick/godkännande för användning". Båda intygen ska förvaras under den period som gällde för det första intyget.

5. HUR DEN SOM UTFÄRDAR INTYGET SKA FYLLA I DET

Ruta 1 Godkännande behörig myndighet/land

Ange namn och land för den behöriga myndighet under vars jurisdiktion intyget utfärdas. När den behöriga myndigheten är byrån, ska bara "EASA" anges.

Ruta 2 Förtryckt rubrik i EASA blankett 1

"AUKTORISERAT UNDERHÅLLS-/TILLVERKNINGSINTYG"
EASA BLANKETT 1

Ruta 3 Blankettens spårningsnummer

Skriv in det unika nummer som genererats av numreringssystemet/förfarandet hos den organisation som anges i ruta 4. Numret kan bestå av alfanumeriska tecken.

Ruta 4 Organisationens namn och adress

Skriv in fullständigt namn och adress för tillverkningsorganisationen (se EASA blankett 55 blad A) som ansvarar för artikeln/artiklarna som omfattas av intyget. Logotyp etc. för organisationen tillåts om den ryms inom rutan.

Ruta 5 Arbetsorder/kontrakt/faktura

För att underlätta för kunden att spåra artikeln/artiklarna ska arbetsorderns nummer, kontraktsnummer, fakturanummer eller liknande referensnummer skrivas in.

Ruta 6 Artikel

Skriv in artiklarnas linjenummer om det finns mer än en artikel. Denna ruta medger en enkel korshänvisning till anmärkningarna i ruta 12.

Ruta 7 Beskrivning

Skriv in artikelns namn eller beskrivning. I första hand väljs de termer som används i instruktionerna för fortsatt luftvärdighet eller underhållsdata (t.ex. Illustrerad reservdelskatalog, Luftfartygets underhållsmanual, Servicemeddelande, Komponentens underhållsmanual).

Ruta 8 Artikelnummer

Skriv in artikelnumret så som det visas på artikeln eller etiketten/förpackningen. När det gäller en motor eller propeller får typbeteckningen användas.

Ruta 9 Kvantitet

Ange antalet artiklar.

Ruta 10 Serienummer

Om artikeln enligt reglerna måste identifieras med ett serienummer, skrivs det in här. Dessutom kan alla eventuella serienummer som inte krävs enligt bestämmelserna också fyllas i. Om det inte finns något serienummer på artikeln anges "N/A".

Ruta 11 Status/arbete

Skriv in antingen "PROTOTYP" eller "NY".

Ange "PROTOTYP" vid tillverkning av en ny artikel i enlighet med icke-godkända konstruktionsdata.

Ange "NY" för:

1. Tillverkning av ny artikel i överensstämmelse med godkända konstruktionsdata.
2. Omcertifiering gjord av den ursprungliga tillverkaren som angavs i ruta 4 i tidigare intyg efter ändrings- eller korrigeringsarbete på en artikel, innan den tas i drift (t.ex. efter införande av en konstruktionsändring, korrigering av fel, inspektion eller provning, eller förlängning av förvaringstiden.) Uppgifter om det ursprungliga godkännandet och ändringen eller modifieringen ska föras in i ruta 12.
3. Omcertifiering av produktens tillverkare eller den organisation som anges i ruta 4 i det tidigare intyget av artiklar från "prototyp" (överensstämmelse enbart med icke-godkända konstruktionsdata) till "ny" (överensstämmelse med godkända data och i skick för säker användning), efter godkännande av tillämpbara konstruktionsdata, under förutsättning att konstruktionsdata inte har ändrats. Följande förklaring måste införas i ruta 12:

OMCERTIFIERING AV ARTIKLAR FRÅN "PROTOTYP" TILL "NYA": DETTA DOKUMENT INNEBÄR ETT GODKÄNNANDE AV DE KONSTRUKTIONSDATA [FÖR IN TC/STC-NUMMER, REVISIONSNIVÅ], AV DEN [FÖR IN DATUM OM DET ÄR NÖDVÄNDIGT FÖR IDENTIFIERING AV REVISIONSSTATUS], ENLIGT VILKA DENNA ARTIKEL (DESSA ARTIKLAR) TILLVERKADES.

Rutan "godkända konstruktionsdata och är i skick för säker drift" kryssas för i ruta 13a.

4. Granskning av en tidigare godkänd ny artikel innan den tas i drift:
 - I enlighet med en kundspecificerad standard eller specifikation, vars detaljer tillsammans med detaljer om originalintyget ska skrivas in i ruta 12.
 - För att fastställa luftvärdighet. En förklaring om grunden för godkännandet och detaljer om det ursprungliga intyget ska skrivas in i ruta 12.

Ruta 12 Anmärkningar

Beskriv arbetet som angetts i ruta 11, antingen direkt eller genom hänvisning till de stöddokument som är nödvändiga för att användaren eller installatören ska kunna avgöra artikelns/artiklarnas luftvärdighet i anslutning till arbetet som certifieras. Vid behov kan ett separat blad användas med en hänvisning från EASA blankett 1. Varje anmärkning måste klart ange vilken artikel/vilka artiklar i ruta 6 som avses. Finns det inga anmärkningar anges "Inga anmärkningar".

Skriv in motiveringen för intyget enligt icke-godkända konstruktionsdata i ruta 12 (t.ex. typcertifiering pågår, enbart för provning, i avvaktan på godkända data).

Exempel på förhållanden som skulle kräva en anmärkning i ruta 12:

- När intyget används för prototyper måste följande anmärkning föras in i början av ruta 12:
"EJ GODKÄND FÖR INSTALLATION I TYPCERTIFIERADE LUFTFARTYG I DRIFT".
- Omcertifiering av artiklar från "prototyp" (överensstämmer enbart med icke-godkända konstruktionsdata) till "ny" (överensstämmer med godkända data och i ett skick som medger säker drift) när väl tillämpbara konstruktionsdata godkänts.

Följande anmärkning måste införas i ruta 12:

"OMCERTIFIERING AV ARTIKLAR FRÅN 'PROTOTYP' TILL 'NYA':
DETTA DOKUMENT INNEBÄR ETT GODKÄNNANDE AV DE KONSTRUKTIONSDATA [FÖR IN TC/STC-NUMMER, REVISIONSNIVÅ], AV DEN [FÖR IN DATUM OM DET ÄR NÖDVÄNDIGT FÖR IDENTIFIERING AV REVISIONSSTATUS], ENLIGT VILKA DENNA ARTIKEL (DESSA ARTIKLAR) TILLVERKADES.

- När ett nytt intyg utfärdas för att korrigera fel måste följande anmärkning föras in i ruta 12:
"DETTA INTYG KORRIGERAR FELET/FELEN I RUTA/RUTORNA [ANGE KORRIGERADE RUTOR] I INTYG [SKRIV IN DET URSPRUNGLIGA SPÅRNINGSNUMRET] AV DEN [SKRIV IN URSPRUNGLIGT UTFÄRDANDEDATUM] OCH TÄCKER INTE ÖVERENSSTÄMMELSE/SKICK/GODKÄNNANDE FÖR ANVÄNDNING".

Om data skrivs ut från en elektronisk EASA blankett 1 ska alla data som inte är lämpliga i andra rutor föras in i denna ruta.

Ruta 13a

Markera enbart den ena av de båda rutorna.

1) Markera rutan "godkända konstruktionsdata och är i skick för säker drift" om artikeln/artiklarna tillverkades enligt godkända konstruktionsdata och befanns vara i skick för säker drift.

2) Markera rutan "icke-godkända konstruktionsdata specificerade i ruta 12" om artikeln/artiklarna tillverkats enligt tillämpliga icke-godkända konstruktionsdata. Ange konstruktionsdata i ruta 12 (t.ex. i avvaktan på typcertifiering, enbart för provning, i avvaktan på godkända data).

Det är inte tillåtet att blanda artiklar som intygats enligt godkända och icke-godkända konstruktionsdata på samma intyg.

Ruta 13b Underskrift av behörig person

Här ska den behöriga personen skriva sin namnteckning. Endast personer som har särskild behörighet enligt den behöriga myndighetens regler och policy har tillstånd att skriva sin namnteckning här. För att underlätta igenkännandet kan ett unikt nummer som identifierar den behöriga personen läggas till.

Ruta 13c Godkännande/auktorisationsnummer

Skriv in godkännande- eller auktorisationsnummer eller -referens. Numret eller referensen utfärdas av den behöriga myndigheten.

Ruta 13d Namn

Ange namnet på den person som skrivit under i ruta 13b i läslig form.

Ruta 13e Datum

Skriv in det datum när ruta 13b signeras. Datum måste vara i formatet dd = dag med två siffror, mmm = månadens tre första bokstäver, yyyy = året med fyra siffror.

Ruta 14a-14e

Allmänna krav för rutorna 14a-14e:

Används inte för tillverkningsintyg. Skugga, svärta eller markera på annat sätt för att undvika att utrymmet används av misstag eller obehörigt.

Förpliktelser för användare/installatör

Ange följande på intyget för att meddela slutanvändare om att de inte befrias från sitt ansvar i samband med installation och användning av de artiklar som åtföljs av blanketten:

"Detta dokument innebär inte i sig självt automatiskt något tillstånd att installera delen/komponenten/enheten.

I de fall användaren/installatören arbetar i enlighet med de nationella bestämmelserna från en annan luftvärdighetsmyndighet än den i ruta 1 specificerade luftvärdighetsmyndigheten är det väsentligt att användaren/installatören ser till att hans/hennes luftvärdighetsmyndighet accepterar delar/komponenter/enheter från den i ruta 1 angivna luftvärdighetsmyndigheten.

Förklaringarna under 13a och 14a utgör inte någon installationscertifiering. Under alla förhållanden ska luftfartygets underhållsregister innehålla ett installationscertifikat som utfärdats av användare/installatör i enlighet med de nationella bestämmelserna innan luftfartyget får tas i bruk.”

Artikel 2
Ikraftträdande

(1) Denna förordning ska träda i kraft dagen efter dess offentliggörande i *Europeiska unionens tidning*.

(2) Som ett undantag från artikel 1 i denna förordning får tillverkningsorganisationer fortsätta utfärda auktoriserade tillverkningsintyg eller försäkran om överensstämmelse med användning av EASA blankett 1 Utgåva 1, enligt vad som anges i tillägg I till bilagan (Del 21) till kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 till dag/månad/år [ett år efter ikraftträdandet].

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På kommissionens vägnar

Ledamot av kommissionen